

Jos

Chapter 7

German Interlinear

Reference: German Elberfelder (1905)

1

בַּחֶרֶם	מֵעַל	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי־	וַיַּמְעֵלֻ			
in-der-geweiht-Sache	unfaithfulness	Israel	der-Soehne-von-	und-handelte-unfaithfully			
	H4604	H3478		H4603			
לְמִשְׁחָה	זֶרַח	בֶּן־	זָבְדִּי	בֶּן־	כַּרְמִי	עָכָן	וַיִּקַּח
von-der-Stamm-von	Zerach	Sohn-von	Zavdi	Sohn-von	Carmi	Achan	und-nahm
H4294	H2226		H2067		H3756	H5912	H3947
	יְהוָה	אָף	וַיַּחַר־	הַחֶרֶם	מִן־	יְהוּדָה	
	HERR	der-Zorn-von	und-verbrannte-	der-geweiht-Sache	von-	Yehudah	
	H3068	H0639	H2734			H3063	
				בְּבָנֵי יִשְׂרָאֵל:			
				Israel	gegen-der-Soehne-von		
				H3478			

Und die Kinder Israel begingen Untreue an dem Verbannten; und Achan, der Sohn Karmis, des Sohnes Sabdis, des Sohnes Serachs, vom Stamme Juda, nahm von dem Verbannten; und der Zorn Jehovas entbrannte wider die Kinder Israel. -

2

אֲוֹנִיִּת	עִם־	אֲשֶׁר	הָעִי	מִירִיחוֹ	אֲנָשִׁים	יְהוֹשֻׁעַ	וַיִּשְׁלַח
Beth-Aven	ist-nahe-	welcher	zu-der-Ai	von-Jericho	Maenner	Yehoshua	und-sandte
H1007			H5857	H3405	H0376	H3091	H7971
	עָלוּ	לֵאמֹר	אֲלֵיהֶם	וַיֹּאמֶר	לְבֵית־אֵל	מִקְדָּם	
	gehen-hinauf	sprechend	zu-ihnen	und-sagte	von-Beth-El	von-der-Osten	
	H5927	H0559	H0413	H0559	H1008		
וַיִּרְגְּלוּ	הָאֲנָשִׁים	וַיַּעֲלוּ	הָאָרֶץ	אֶת־	וַיִּרְגְּלוּ		
und-spied-heraus	der-Maenner	und-ging-hinauf	der-Land	-	und-kundschaften-heraus		
H7270	H0376	H5927	H0776	H0853	H7270		
				הָעִי:	אֶת־		
				der-Ai	-		
				H5857	H0853		

Und Josua sandte Männer von Jericho nach Ai, das bei Beth-Awen, östlich von Bethel, liegt, und sprach zu ihnen und sagte: Gehet hinauf und kundschaftet das Land aus. Und die Männer gingen hinauf und kundschafteten Ai aus.

3 וַיָּשָׁבוּ אֶל-יְהוֹשֻׁעַ וַיֹּאמְרוּ אֵלָיו לֹא-יֵעַל גֵּהֶן-הִנָּה אִישׁ כָּל-
 und-sie-kehrte-zurueck zu- Yehoshua lass-nicht- zu-ihn und-sagte alle-
[H7725](#) [H0413](#) [H3091](#) [H0559](#) [H0413](#) [H0408](#) [H0413](#) [H5927](#) [H3605](#)

הָעָם כָּאֲלָפִים אִישׁ אוֹ כַּשְׁלֹשָׁת אֲלָפִים אִישׁ
 der-Volk ueber-zwei-tausend Maenner oder Maenner tausend ueber-drei-tausend
[H5221](#) [H0505](#) [H0376](#) [H0505](#) [H7969](#) [H0376](#)

יֵעַל וַיִּכּוּ אֶת-הָעִי אֶל-תִּנְעֵ-שָׁמָּה אֶת-כָּל-
 soll-gehen-hinauf und-schlagen der-Ai tun-nicht- muede- dort - alle-
[H5927](#) [H5221](#) [H0853](#) [H5857](#) [H0408](#) [H3021](#) [H8033](#) [H0853](#) [H3605](#)

הָעָם כִּי מְעַט הָמָּה:
 der-Volk fuer wenige sie
[H4592](#) [H1992](#)

Und sie kehrten zu Josua zurück und sprachen zu ihm: Es ziehe nicht das ganze Volk hinauf; bei zweitausend Mann oder bei dreitausend Mann mögen hinaufziehen und Ai schlagen; bemühe nicht das ganze Volk dahin, denn ihrer sind wenige.

4 וַיַּעֲלֵה מִן-הָעָם מִן-שָׁמָּה וַיֵּצֵאוּ אִישׁ מֵאֶלְפִים מֵאֵת-וַיִּנָּסוּ
 und-ging-hinauf von- der-Volk dort ueber-drei-tausend Maenner und-sie-floh
[H5927](#) [H8033](#) [H7969](#) [H0505](#) [H0376](#) [H5127](#)

לִפְנֵי אֲנָשִׁי הָעִי:
 vor der-Maenner-von der-Ai
[H6440](#) [H0376](#) [H5857](#)

Da zogen von dem Volke bei dreitausend Mann dort hinauf; aber sie flohen vor den Männern von Ai;

5 וַיִּכּוּ מֵהֶם וַיִּשְׁלַח אֲנָשִׁי הָעִי שֵׁשֶׁת אֲנָשִׁים וַיִּשְׁלַח אֶת-שֵׁשֶׁת אֲנָשִׁים
 und-schlug von-ihnen der-Maenner-von der-Ai ueber-dreissig Maenner und-sechs
[H5221](#) [H1992](#) [H0376](#) [H5857](#) [H7970](#) [H8337](#) [H0376](#)

וַיִּרְדְּפוּם לִפְנֵי הַשַּׁעַר עַד-הַשְּׁעָרִים וַיִּכּוּם וַיִּמָּס וַיִּבְכּוּ
 und-verfolgte-ihnen vor der-Tor zu- der-Shevarim und-schlug-ihnen und-melte und-schlug
[H7291](#) [H6440](#) [H8179](#) [H5704](#) [H7671](#) [H5221](#) [H4174](#)

וַיִּמָּס וַיִּבְכּוּ לְבַב-הָעָם וַיְהִי כִּימֵי הַמָּיִם:
 und-melte der-Herz-von der-Volk und-wurde wie-Wasser
[H4549](#) [H3824](#) [H1961](#) [H4325](#)

und die Männer von Ai erschlugen von ihnen bei sechsunddreißig Mann, und sie jagten ihnen nach vor dem Tore bis Schebarim und schlugen sie am Abhang. Da zerschmolz das Herz des Volkes und wurde wie Wasser.

6 וַיִּקְרַע יְהוֹשֻׁעַ שְׂמֹלְתּוֹ וַיִּפֹּל עַל-פָּנָיו אֶרֶצָּה לִפְנֵי
 und-zerriss Yehoshua sein-Gewaender und-fiel auf- sein-Angesicht zu-der-Boden vor
[H7167](#) [H3091](#) [H8071](#) [H5307](#) [H6440](#) [H0776](#) [H6440](#)

אֶרֶץ וַיִּתֵּן עָדָה הָעֶרֶב הוּא וַיִּקְנֵי יִשְׂרָאֵל וַיַּעֲלֵה עָפָר
 der-Lade-von HERR bis- der-Abend er und-der-Aelteste-von Israel und-setzen Staub
[H0727](#) [H3068](#) [H5704](#) [H6153](#) [H1931](#) [H2205](#) [H3478](#) [H5927](#) [H6083](#)

עַל-רֹאשָׁם:
 auf- ihr-Haeupter

Und Josua zerriß seine Kleider und fiel vor der Lade Jehovas auf sein Angesicht zur Erde bis an den Abend, er und die Ältesten von Israel, und sie warfen Staub auf ihre Häupter.

7
העביר bringend-ueber
העברת tat-du-bringen-ueber
למה warum [H4100](#)
יהוה HERR [H3069](#)
אדני Herr [H0136](#)
ואתה alas [H0162](#)
יהושע Yehoshua [H3091](#)
ויאמר und-sagte [H0559](#)

האמורי der-Amoriter [H0567](#)
ביר in-der-Hand-von [H3027](#)
אתנו uns [H0853](#)
לתת zu-geben [H5414](#)
היירדן der-Yarden [H3383](#)
את - [H0853](#)
הזה dies [H2088](#)
העם der-Volk
את - [H0853](#)

ונשב und-wohnte [H3427](#)
הואלנו wir-hatte-gewesen-willig [H2974](#)
ולו und-wenn-nur [H3863](#)
להאבירנו zu-zerstoeren-uns [H0006](#)

היירדן: der-Yarden [H3383](#)
בעבר auf-der-anderer-Seite-von [H5676](#)

Und Josua sprach: Ach, Herr, Jehova! Warum hast du denn dieses Volk über den Jordan ziehen lassen, um uns in die Hand der Amoriter zu geben, uns zu Grunde zu richten? O hätten wir es uns doch gefallen lassen und wären jenseit des Jordan geblieben!

8
לפני vor [H6440](#)
ערך sein-zurueck [H6203](#)
ישראל Israel [H3478](#)
הפך hat-wandte [H2015](#)
אשר jenes
אחרי nach
אמר soll-ich-sagen [H0559](#)
מה was [H4100](#)
אדני Herr [H0136](#)
בי bitte [H0994](#)

איביו: sein-Feinde [H0341](#)

Bitte, Herr, was soll ich sagen, nachdem Israel vor seinen Feinden den Rücken gekehrt hat?

9
ונסבו und-wird-umgeben [H5437](#)
הארץ der-Land [H0776](#)
ישיבי der-Bewohner-von [H3427](#)
וכל und-alle [H3605](#)
הכנעני der-Kanaaniter
וישמעו und-wird-hoeren [H8085](#)

תעשה wird-du-tun
ומה und-was- [H4100](#)
הארץ der-Erde [H0776](#)
מן von-
שמנו unser-Name [H8034](#)
את - [H0853](#)
והכריתו und-wird-schnitt-weg [H3772](#)
עלינו gegen-uns

ס: הגדול: der-gross
לשמך fuer-dein-Name [H8034](#)

Und hören es die Kanaaniter und alle Bewohner des Landes, so werden sie uns umzingeln und unseren Namen von der Erde ausrotten; und was wirst du für deinen großen Namen tun?

10
נפל falling [H5307](#)
אתה du
זה dies [H2088](#)
למה warum [H4100](#)
לך dich-selbst
קם aufstehen
יהושע Yehoshua [H3091](#)
אל- zu- [H0413](#)
יהוה HERR [H3068](#)
ויאמר und-sagte [H0559](#)

על- פניך: dein-Angesicht [H6440](#)
auf-

Da sprach Jehova zu Josua: Stehe auf! Warum liegst du denn auf deinem Angesicht?

חָטָא	יִשְׂרָאֵל	וְגַם	עָבְרוּ	אֶת־	בְּרִיתִי	אֲשֶׁר	צִוִּיתִי	11
hat-suendigte	Israel	und-auch	sie-haben-uebertrat	-	mein-Bund	welcher	ich-befahl	
H2398	H3478	H1571		H0853	H1285		H6680	
אֹתָם	וְגַם	לָקְחוּ	מִן־	הַחֵרֶם	וְגַם			
ihnen	und-auch	sie-haben-genommen	von-	der-geweiht-Sache	und-auch			
H0853	H1571	H3947			H1571			
וְגַם	וְגַם	כָּחֲשׁוּ	וְגַם	שָׂמוּ	בְּכָלֵיהֶם:			
und-auch	und-auch	sie-haben-lied	und-auch	sie-haben-setzen	unter-ihr-goods			
H1571	H1571	H3584	H1571		H3627			

Israel hat gesündigt, und auch haben sie meinen Bund übertreten, den ich ihnen geboten habe; und auch haben sie von dem Verbannten genommen und auch gestohlen und es auch verheimlicht und es auch unter ihre Geräte gelegt!

וְלֹא	יָכְלוּ	בְּנֵי־	יִשְׂרָאֵל	לָקוּם	לִפְנֵי	אֹיְבֵיהֶם	עָרְף	12
und-nicht	sind-faehig	der-Soehne-von	Israel	zu-stehen	vor	ihr-Feinde	ihr-zurueck	
H3808	H3201		H3478		H6440	H0341	H6203	
יִפְנוּ	לִפְנֵי	אֹיְבֵיהֶם	כִּי	הָיוּ	לְחֵרֶם	לֹא		
sie-wenden	vor	ihr-Feinde	fuer	sie-haben-become	geweiht-zu-destruction	nicht		
H6437	H6440	H0341		H1961		H3808		
אֹסִיף	לְהִיּוֹת	עִמָּכֶם	אִם־	לֹא	תִשְׁמְדוּ	הַחֵרֶם		
ich-wird-continue	zu-sein	mit-du	wenn-	nicht	du-zerstoeren	der-geweiht-Sache		
H3254	H1961			H3808	H8045			
מִקֶּרְבָּכֶם:								
von-dein-Mitte								
H7130								

Und die Kinder Israel werden vor ihren Feinden nicht zu bestehen vermögen; sie werden vor ihren Feinden den Rücken kehren, denn sie sind zum Banne geworden. Ich werde nicht mehr mit euch sein, wenn ihr nicht den Bann aus eurer Mitte vertilget.

קָם	קִדְשׁ	אֶת־	הָעָם	וְאָמַרְתָּ	הַתְּקַדְּשׁוּ	לְמָחָר	כִּי	13
aufstehen	heiligen	-	der-Volk	und-sagen	heiligen-euch-selbst	fuer-morgen	fuer	
H6942	H0853			H0559	H6942	H4279		
כֹּה	אָמַר	יְהוָה	אֱלֹהֵי	יִשְׂרָאֵל	חֵרֶם	בְּקֶרְבְּךָ	יִשְׂרָאֵל	
so	sagt	HERR	Gott-von	Israel	ein-geweiht-Sache	ist-in-dein-Mitte	Israel	
H3541	H0559	H3068	H0430	H3478		H7130	H3478	
תּוֹכַל	לָקוּם	לִפְנֵי	אֹיְבֵיךָ	עַד־	חֲסִירָכֶם	הַחֵרֶם		
du-sind-faehig	zu-stehen	vor	dein-Feinde	bis-	du-entfernen	der-geweiht-Sache		
H3201	H6440		H0341	H5704	H5493			
מִקֶּרְבָּכֶם:								
von-dein-Mitte								
H7130								

Stehe auf, heilige das Volk und sprich: Heiliget euch auf morgen; denn so spricht Jehova, der Gott Israels: Ein Bann ist in deiner Mitte, Israel; du wirst vor deinen Feinden nicht zu bestehen vermögen, bis ihr den Bann aus eurer Mitte hinwegtut.

הַשְּׁבֵט der-Stamm H7626	וְהָיָה und-es-soll-sein H1961	לְשִׁבְטֵיכֶם durch-dein-Staemme H7626	בִּבְקֹר in-der-Morgen H1242	וְנִקְרַבְתֶּם und-du-soll-draw-nahe H7126		
אֲשֶׁר- welcher-	וְהַמִּשְׁפָּחָה und-der-Sippe H4940	לְמִשְׁפָּחוֹת durch-Sippen H4940	יִקְרַב soll-draw-nahe H7126	יְהוָה HERR H3068	יִלְכְּדֵנוּ captures-es H3920	אֲשֶׁר- welcher-
יִלְכְּדֵנוּ captures-es H3920	אֲשֶׁר welcher	וְהַבַּיִת und-der-household	לְבָתִּים durch-households	תִּקְרַב soll-draw-nahe H7126	יְהוָה HERR H3068	יִלְכְּדֵנָה captures-es H3920
			לְנָבָרִים: durch-Maenner H1397	יִקְרַב soll-draw-nahe H7126	יְהוָה HERR H3068	

Und ihr sollt am Morgen herzutreten nach euren Stämmen; und es soll geschehen: der Stamm, welchen Jehova treffen wird, soll herzutreten nach den Geschlechtern; und das Geschlecht, welches Jehova treffen wird, soll herzutreten nach den Häusern; und das Haus, welches Jehova treffen wird, soll herzutreten nach den Männern.

בָּאֵשׁ mit-Feuer H0784	יִשְׂרָאֵל soll-sein-verbrannte H8313	בְּחֵרָם mit-der-geweiht-Sache	הִנָּלַךְ der-eins-nahm-ein H3920	וְהָיָה und-es-soll-sein H1961					
יְהוָה HERR H3068	בְּרִית der-Bund-von H1285	אֶת- - H0853	עָבַר er-uebertrat	כִּי fuer	לֹא ist-sein	אֲשֶׁר- jenes-	כָּל- alle- H3605	וְאֵת- und- H0853	אֹתוֹ ihn H0853
			בְּיִשְׂרָאֵל: in-Israel H3478	נִבְלָה ein-disgraceful-Sache H5039	עָשָׂה er-tat	וְכִי- und-weil-			

Und es soll geschehen: wer mit dem Banne getroffen wird, der soll mit Feuer verbrannt werden, er und alles, was er hat; denn er hat den Bund Jehovas übertreten und eine Schandtät in Israel begangen.

יִשְׂרָאֵל Israel H3478	אֶת- -	וַיִּקְרַב und-brachte-nahe H7126	בִּבְקֹר in-der-Morgen H1242	יְהוֹשֻׁעַ Yehoshua H3091	וַיִּשָּׁם und-stand-auf-frueh H7925
		יְהוּדָה: Yehudah H3063	שִׁבְט der-Stamm-von H7626	וַיִּלְכֹּד und-war-nahm-ein H3920	לְשִׁבְטָיו durch-sein-Staemme H7626

Und Josua machte sich des Morgens früh auf und ließ Israel herzutreten nach seinen Stämmen; und es ward getroffen der Stamm Juda.

מִשְׁפַּחַת der-Sippe-von H4940	אֶת- -	וַיִּלְכֹּד und-nahm-ein H3920	יְהוּדָה Yehudah H3063	מִשְׁפַּחַת der-Sippe-von H4940	אֶת- -	וַיִּקְרַב und-er-brachte-nahe H7126
לְנָבָרִים durch-Maenner H1397	הַזָּרְחִי der-Zarchite H2227	מִשְׁפַּחַת der-Sippe-von H4940	אֶת- -	וַיִּקְרַב und-er-brachte-nahe H7126	הַזָּרְחִי der-Zarchite H2227	
					וְזָבְדִּי: Zavdi H2067	וַיִּלְכֹּד und-war-nahm-ein H3920

Und er ließ die Geschlechter Judas herzutreten; und er traf das Geschlecht der Sarchiter. Und er ließ das Geschlecht der Sarchiter herzutreten nach den Männern; und es ward getroffen Sabdi.

עָכָן	וַיִּלָּכֶד	לְגִבּוֹרִים	בֵּיתוֹ	אֶת־	וַיִּקְרַב	
Achan	und-war-nahm-ein	durch-Maenner	sein-household	-	und-er-brachte-nahe	
H5912	H3920	H1397		H0853	H7126	
יְהוּדָה:	לְמִטָּה	זֶרַח	בֶּן־	זַבְדִּי	בֶּן־	כַּרְמִי
Yehudah	von-der-Stamm-von	Zerach	Sohn-von	Zavdi	Sohn-von	Carmi
H3063	H4294	H2226		H2067		H3756

18

Und er ließ sein Haus herzutreten nach den Männern; und es ward getroffen Achan, der Sohn Karmis, des Sohnes Sabdis, des Sohnes Serachs, vom Stamme Juda.

לִיהוָה	כְּבוֹד	נָא	שִׁים־	בְּנִי	עָכָן	אֶל־	יְהוֹשֻׁעַ	וַיֹּאמֶר
zu-HERR	Herrlichkeit	bitte	geben-	mein-Sohn	Achan	zu-	Yehoshua	und-sagte
H3068	H3519	H4994			H5912	H0413	H3091	H0559
מָה	לִי	נָא	וְחָגְדָּ־	תּוֹדָה	לּוֹ	וְתֹן־	יִשְׂרָאֵל	אֱלֹהֵי
was	zu-mich	bitte	und-sagen-	confession	zu-ihn	und-geben-	Israel	Gott-von
H4100		H4994	H5046	H8426		H5414	H3478	H0430
			מִמֶּנִּי:	תִּכְבֹּד	אֶל־	עָשִׂיתָ		
			von-mich	verbergen	tun-nicht-	du-haben-ge-		
				H3582	H0408			

19

Und Josua sprach zu Achan: Mein Sohn, gib doch Jehova, dem Gott Israels, Ehre und lege ihm ein Bekenntnis ab; und tue mir doch kund, was du getan hast; verhehle es mir nicht!

חָטֵאתִי	אֲנֹכִי	אָמֵנָה	וַיֹּאמֶר	יְהוֹשֻׁעַ	אֶת־	עָכָן	וַיַּעַן
haben-suendigte	ich	wahrlich	und-sagte	Yehoshua	-	Achan	und-antwortete
H2398	H0595	H0546	H0559	H3091	H0853	H5912	
			עָשִׂיתִי:	וְכֹזֵאת	וְכֹזֵאת	יִשְׂרָאֵל	לִיהוָה
			ich-tat	und-so	und-so	Israel	gegen-HERR
				H2063	H2063	H3478	H3068

20

Und Achan antwortete Josua und sprach: Fürwahr, ich habe gegen Jehova, den Gott Israels, gesündigt, und so, und so habe ich getan:

טוֹבָה	אַחַת	שִׁנְעָר	אַדְרָת	בְּשָׁלָל	(וַאֲרָא)	[וַאֲרָא]
gut	eins	Shinar	ein-Kleid-von	unter-der-Beute	und-ich-sah	[und-ich-sah]
	H0259	H8152	H0155	H7998	H7200	H7200
שְׁקָלִים	חֲמִשִּׁים	אֶחָד	זָהָב	וּלְשׁוֹן	כֶּסֶף	וּמֵאָתָיִם
Schekel	fuenfzig	eins	Gold	und-ein-bar-von	von-Silber	Schekel
H8255	H2572	H0259	H2091	H3956	H3701	H3967
טְמוּנִים	וְהֵנָּה	וַאֲכָתֶם	וַאֲחֻמָּדָם	מִשְׁקָלוֹ		
sind-verborgen	und-siehe-sie	und-ich-nahm-ihnen	und-ich-coveted-ihnen	sein-weight		
H2934	H2009	H3947		H4948		
	תַּחְתִּיהָ:	וְהַכֶּסֶף	הָאֶהָלִי	בְּתוֹךְ	בְּאֶרֶץ	
	unter-es	und-der-Silber	mein-Zelt	in-der-Mitte-von	in-der-Boden	
	H8478	H3701	H0168	H8432	H0776	

21

Ich sah unter der Beute einen schönen Mantel aus Sinear und zweihundert Sekel Silber und eine goldene Stange, fünfzig Sekel ihr Gewicht, und mich gelüstete danach, und ich nahm sie; und siehe, sie sind im Innern meines Zeltes in der Erde vergraben und das Silber darunter.

טְמוּנָה	וַיַּהֲבֵה	הַאֶהֱלָה	וַיִּרְצוּ	מַלְאָכִים	יְהוֹשֻׁעַ	וַיִּשְׁלַח	22
es-war-verborgen	und-siehe	zu-der-Zelt	und-sie-ran	messengers	Yehoshua	und-sandte	
H2934	H2009	H0168	H7323	H4397	H3091	H7971	
				תַּחְתֶּיהָ:	וְהַכֶּסֶף	בְּאֶהְלֹו	
				unter-es	und-der-Silber	in-sein-Zelt	
				H8478	H3701	H0168	

Und Josua sandte Boten hin, und sie liefen zum Zelte; und siehe, er war in seinem Zelte vergraben und das Silber darunter.

וְאֵל	יְהוֹשֻׁעַ	אֶל-	וַיִּבְאוּם	הַאֶהֱלָה	מִתּוֹךְ	וַיִּקְחוּם	23
und-zu	Yehoshua	zu-	und-brachte-ihnen	der-Zelt	von-der-Mitte-von	und-sie-nahm-ihnen	
H0413	H3091	H0413	H0935	H0168	H8432	H3947	
			יְהוָה:	לִפְנֵי	וַיִּצְקוּם	יִשְׂרָאֵל	
			HERR	vor	und-goss-ihnen-heraus	Israel	
			H3068	H6440	H3332	H3478	
						בְּנֵי	
						der-Soehne-von	
						כָּל-	
						alle-	
						H3605	

Und sie nahmen es aus dem Innern des Zelttes und brachten es zu Josua und zu allen Kindern Israel, und sie legten es vor Jehova hin.

הָאֵדָרֶת	וְאֵת-	הַכֶּסֶף	וְאֵת-	זֶרַח	בֶּן-	עָכָן	אֶת-	יְהוֹשֻׁעַ	וַיִּקַּח	24
der-Kleid	und-	der-Silber	und-	Zerach	Sohn-von	Achan	-	Yehoshua	und-nahm	
H0155	H0853	H3701	H0853	H2226		H5912	H0853	H3091	H3947	
וְאֵת-	שׁוֹרוֹ	וְאֵת-	בָּנָתָיו	וְאֵת-	בָּנָיו	וְאֵת-	הַזָּהָב	לְשׁוֹן	וְאֵת-	
und-	sein-Ochse	und-	sein-Toechter	und-	sein-Soehne	und-	Gold	der-bar-von	und-	
H0853	H7794	H0853	H1323	H0853		H0853	H2091	H3956	H0853	
יִשְׂרָאֵל	וְכָל-	לֹו	אֲשֶׁר-	כָּל-	וְאֵת-	אֶהְלֹו	וְאֵת-	צֹאנֹו	וְאֵת-	
Israel	und-alle-	war-sein	jenes-	alle-	und-	sein-Zelt	und-	sein-Herde	und-	
H3478	H3605			H3605	H0853	H0168	H0853	H6629	H0853	
					עָכֹור:	עֵמֶק	אִתָּם	וַיַּעֲלוּ	עִמּוֹ	
					Achor	zu-der-Valley-von	ihnen	und-brachte-hinauf	mit-ihn	
					H5911	H6010	H0853	H5927		

Da nahm Josua, und ganz Israel mit ihm, Achan, den Sohn Serachs, und das Silber und den Mantel und die goldene Stange, und seine Söhne und seine Töchter, und seine Rinder und seine Esel und sein Kleinvieh, und sein Zelt und alles, was er hatte, und sie brachten sie hinauf in das Tal Achor.

בַּיּוֹם	יְהוָה	וַיַּעֲרֹךְ	עָכְרָתָנוּ	מָה	יְהוֹשֻׁעַ	וַיֹּאמֶר	25
auf-der-Tag	HERR	wird-Kummer-du	haben-du-troubled-uns	warum	Yehoshua	und-sagte	
H3117	H3068	H5916	H5916	H4100	H3091	H0559	
בָּאֵשׁ	אִתָּם	וַיִּשְׂרְפוּ	אֶבֶן	יִשְׂרָאֵל	כָּל-	אִתּוֹ	
mit-Feuer	ihnen	und-verbrannte	mit-Stein	Israel	alle-	ihn	
H0784	H0853	H8313	H0068	H3478	H3605	H0853	
						וַיִּדְגְּמוּ	
						und-stoned	
						דִּישׁ	
						dies	
						H2088	
					בְּאֲבָנִים:	אִתָּם	
					mit-Steine	ihnen	
					H0068	H0853	
						וַיִּסְקְלוּ	
						und-stoned	
						H5619	

Und Josua sprach: Wie hast du uns in Trübsal gebracht! Jehova wird dich in Trübsal bringen an diesem Tage! Und ganz Israel steinigte ihn, und sie verbrannten sie mit Feuer und bewarfen sie mit Steinen;

וַיִּקְיֶמוּ	עָלָיו	גִּל-	אֲבָנִים	גָּדוֹל	עַד	הַיּוֹם	הַיּוֹם
und-erhob	ueber-ihn	ein-Haufen-von	Steine	gross	bis	der-Tag	dies
			H0068		H5704	H3117	H2088
וַיָּשָׁב	יְהוָה	מִתְרוֹן	אָפוּ	עַל-	כֵּן	קָרָא	
und-wandte-zurueck	HERR	von-der-burning-von	sein-Zorn	auf-	dies	war-rief	
	H3068	H2740	H0639			H7121	
שֵׁם	הַמָּקוֹם	הַהוּא	עֵמֶק	עָכוֹר	עַד	הַיּוֹם	הַיּוֹם:
der-Name-von	der-Ort	jenes	der-Valley-von	Achor	bis	der-Tag	dies
	H4725	H1931	H6010	H5911	H5704	H3117	H2088
							-

und sie errichteten einen großen Steinhauften über ihm, der bis auf diesen Tag da ist. Und Jehova wandte sich von der Glut seines Zornes. Darum gab man jenem Orte den Namen Tal Achor bis auf diesen Tag.